

## KAMPJONAT 1951-52 (It-Tieni Parti)

# Floriana champions għal 15-il darba

## IL-ĦDAX-IL ĠURNATA

16-03-1952:

Floriana FC – Rabat FC 2-1  
H.T 1-1

Ref: Joe M. Cassar Naudi.

Skurjaw: P. Demanuele (F) 2', J. Agius (R) 18' u C. Azzopardi (F) 59'

**FLORIANA FC:** Mike Galea, Albert Fenech, Willie Xerri, Ġorġ Dalli, Tony Dalli, Joe 'Tichy' Grech, Lolly Vella, Benny Camilleri, Charlie 'Grioss' Azzopardi, Lolly Borg, Pullu 'Il-Koku' Demanuele.

**RABAT FC:** Wenzu Gabarretta, Walter Powell, Alfie Pearson, Charles Zahra, Ruggieru Spiteri, Paul Micallef, John Darmanin, Ernest Chappelle, Joe Agius, Charlie Theuma, Peter Micallef.

1. Il-lista ta' plejers imweggħhin Furjanizi kompliet tikber hekk kif fil-35 minuta ta' din il-partita Lolly Borg kellu jhalli l-ground wara li habat ras ma' ras ma' Walter Powell. Borg ittiehed l-isptar isofri minn concussion. F'dawn l-aħħar erba' logħbiet Floriana tilfu lill-goalkeeper Ġuži Alamango, lid-difensuri Lolly Debattista u Leli Zammit, u lil Tony Vella u Ġuži Bennetti. Lolly Borg kien irritorna għall-aħħar partita tal-kampjonat filwaqt li Alamango, Debattista u Bennetti kienu tilfu l-bqija tal-istaġun.

2. B'konsegwenza ta' dawn in-

nquqasijiet Floriana kellhom erba' plejers mit-tim tat-Tieni Diviżjoni tagħhom – il-goalkeeper Galea, il-full-backs Albert Fenech u Willie Xerri u l-half-back Ġorġ Dalli.

3. Il-goalkeeper Furjaniz Mike Galea fis-17-il minuta salva f'corner penalty mogħti minn Peter Micallef. Mill-corner Rabat ġabu d-draw xorta wahda b'daqqa ta' ras ta' Joe Agius.

4. Kien hemm tfigħ ta' ġebel lejn il-goalkeeper Rabi Wenzu Gabarretta mis-side ta' Floriana.

22-03-1952:

Sliema Wdrs. FC – St.George's FC 2-1  
H.T 1-0

Ref: Joe M. Cassar Naudi.

Skurjaw: T. Nicholl (S) 31', S. Scicluna (St. Geo) 47' u T. Nicholl (S) 60'.

**SLEIMA WDRS. FC:** Lolly Rizzo, Emmanuel 'Id-Diju' Borg, Lolly Cuschieri, Gejtu 'Gaga' Sacco, Ġuži 'Geddumu' Bonnici, Piju Lebrun, Ġuži 'Il-Labre' Camilleri, Ġuži Vassallo, Tony Nicholl, Maurice Walsh, Bob Bonavia.

**ST.GEORGE'S FC:** Gili, Żużu Rizzo, Karmenu Farrugia, Peppi Delceppo, Salvu 'Ta' Belsen' Caruana, Frans Purkiss, Oscar Bartolo, Ġużeppi 'Harrubu' Zarb, Nenu Bonavia, Salvu 'Scotch' Scicluna, Salvu Romolo.

1. Gili kien goalkeeper iehor akkwistat fis-sajf minn St. George's FC. Fl-istaġun ta' qabel huwa kien jilgħab ma' Gudja United. Iż-żewġ goalkeepers l-oħra użati mis-Saints f'dan il-kampjonat, Ġuži Mugliett u Ninu Degiorgio, kienu ġew akkwistati mingħand Sliema Wdrs u Naxxar Lions rispettivament.

23-03-1952:

Valletta FC – St.Patrick FC 3-3  
H.T 0-1

Ref: Walter (Watty) Gatt

Skurjaw: Borg (S) 18', W. Steel (S) 68', L. Pace (V) 71', S. Scerri (S) 79', P. Vassallo (V) 88' u L. Pace (V) 90'

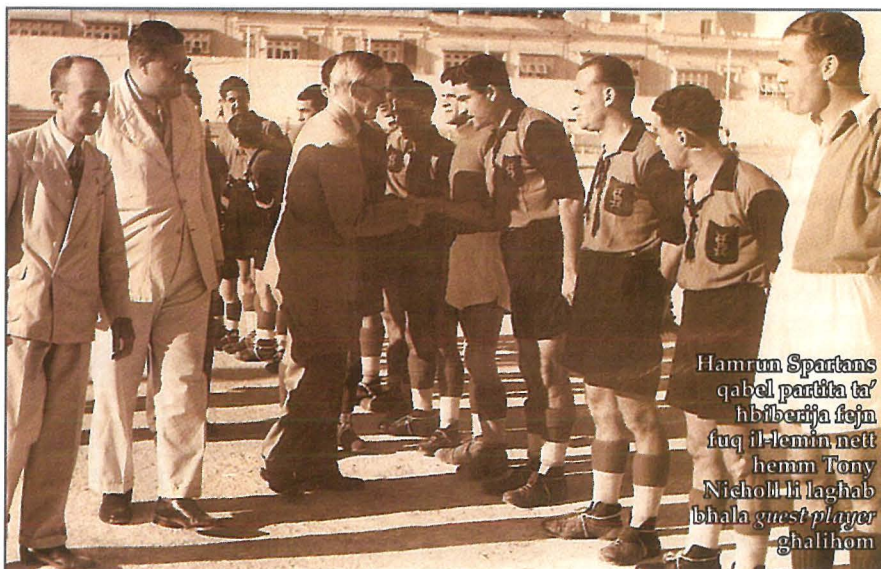
**VALLETTA FC:** Mike 'Il-Moro' Cutajar, George 'Ta' Ċetta' Sciberras, Nenu 'Il-Wizza' Mackay, J. Cassar, Edwin 'Dwinu' Schembri, Lewis Azzopardi, Ġużeppi Micallef, Joe Bonello, Leli 'Il-Pesa' Pace, Ġuži 'Iz-Zajer' Borg, Pawlu Vassallo.

**ST. PATRICK FC:** Salvu 'Il-Pompa' Cassar, Emmanuel Falzon, Asciak, Attard, Albert Xerri, Anġlu 'Il-Wila' Cremona, Joe Bonnici, Borg, Wally Steel, S. Scerri, Chetcuti.

1. St. Patrick ġabru l-ewwel punt tal-istaġun li bi ffit atenzjoni setghu kienu anke żewġ punti iżda huma ġew milħuqa fi draw ta' 3-3 b'żewġ goals fl-aħħar, żewġ minuti tal-partita. Il-plejers Żabbarin ipprotestaw mar-referee Gatt li kien diġà qabeż il-hin meta Valletta skurjaw it-tielet goal.

## AĦBARIJET

F'partita tat-Tieni Diviżjoni li ntlagħbet il-Hadd filgħodu tat-23 ta' Marzu, 1952, bejn it-tieni tim ta' Sliema Wanderers u t-tieni tim ta' Hibernians, il-captain Pawlista John Coreschi keċċa mill-ground lil sieħbu tat-tim Joe Grixti. Ir-raġuni għal din id-deċiżjoni insolita kienet sabieħ tonqos it-tensjoni għolja li kien hemm fil-partita. Hibernians kienu fethu vantaġġ ta' żewġ goals skurjati minn Demarco u Cassar qabel auto goal ta' Grixti, żewġ goals ta' Michael Kingston u iehor minn Tonna dawru r-riżultat favur il-Wanderers.



Hamrun Spartans qabel partita ta' Hibernia fejn fuq il-lemin nett hemm Tony Nicholl li lagħab bħala guest player għalihom

L-istaġun tal-football, 1951-52, għalaq fuq nota tragika meta fit-8 ta' Ġunju, 1952, wara t-tieni replay tal-Final tat-Trophy bejn Sliema Wanderers u Hibernians mirbuha mis-Slimiżi 1-0 wara żewġ draws ta' 3-3 u 1-1. Wara din it-tielet final sehhet splużjoni ta' murtali fuq trakk mimli bil-partitarji ta' Hibernians li kienu sejin lura lejn Raħal il-Ġdid. Fl-incident wegghu Tommy Bugeja 20 sena, Albert Pace 21 sena, Leli Xerri 18-il sena, Ġoġ Coleiro 25 sena, Leli Pace 22 sena, Ġiġi Vassallo 18-il sena u Michael Degiorgio 29 sena. L-aħgar li marru pero' kienu l-partitarji Harry Grasso 20 sena u Victor Pace 26 sena. Grasso miet f'dik il-lejla stess fl-Isptar San Luqa filwaqt li Pace miet fil-15 ta' Ġunju, 1952. Fis-snin tmenin, Schreiber Sports Ground, f'Raħal il-Ġdid, kien inbidillu l-isem tiegħu għal Ground Pace Grasso.

Azzjoni mill-partita bejn Floriana u Hamrun Spartans (3-2)



## Imutu ż-żewġ partitarji ta' Hibernians Victor Pace u Harry Grasso

26-03-1952:

**Hibernians FC – Hamrun Sp. FC 2-2**  
H.T 1-1

Ref: Major Alfred. P Briffa R.M.A

Skurjaw: J. C. Coulon (Hibs) 13', Ġ. Buttigieg (HS) 20', F. Scifo (HS) 55' u F. Church (Hibs) 60'.

**HIBERNIANS FC:** Pawlu Montebello, Joe Grixti, Johnnie Azzopardi, John Gatt, Victor Portelli, Jackie Grech, Salvu Psaila, Jean Claude Coulon, Fredu Church, Joe Vella Borg, John Coreschi.

**HAMRUN SP. FC:** Kelinu 'Il-Boqqa' Aquilina, Salvu Azzopardi, Piju Camilleri, George Jones, Ġużi Zammit, Romeo Vassallo, Leli 'Ta' Giorgia' Agius, Ġużi 'San Ġużepp' Buttigieg, Gejtu 'Il-Ħaċċa' Psaila, Franz Scifo, Romeo Psaila.

**KLASSIFIKA:** Floriana FC 18-il pt.; Valletta FC 16-il pt.; Sliema Wdrs. FC 15-il pt.; Hamrun Sp. FC 14-il pt.; Hibernians FC 11-il pt.; St. George's FC 10 pti.; Rabat FC 4 pti.; St. Patrick FC 1 pt.

**L-AQWA SKORERS:** L. Borg (Floriana FC) 16-il goal; P. Demanuele (Floriana FC) 11-il goal; F. Church (Hibernians FC) 9 goals; S. Schembri (Valletta FC) u F. Scifo (Hamrun Sp. FC) 8 goals.

### IT-TNAX-IL ĠURNATA

09-03-1952:

**Floriana FC – Hibernians FC 3-2**  
H.T 1-0

Ref: Leli Spiteri

Skurjaw: P. Demanuele (F) 35', C. Azzopardi (F) 51' u 62', J. Gatt (H) 69' u S. Psaila (H) 75'.

**FLORIANA FC:** Mike Galea, Lolly Debattista, Leli Zammit, Ġoġ Dalli, Tony Dalli, Joe 'Tichy' Grech, Lolly Vella, Benny Camilleri, Charlie 'Il-Grioss' Azzopardi, Lolly Borg, Pullu 'Il-Koku' Demanuele.

**HIBERNIANS FC:** Pawlu Montebello, Joe Grixti, Victor Portelli, John Gatt, Victor Formosa, Leli 'Likku' Saliba, Salvu Psaila,

Jackie Grech, Fredu Church, Joe Vella Borg, John Coreschi.

1. Iktar inkwiet għall-Greens meta, fil-57 minuta, id-difensur Leli Zammit kellu jhalli l-ground b'idu miksura meta waqa' hażin wara li għola għall-ballun birras. Zammit kien se jerga' jidhol jilgħab iżda r-referee ma halliehx minhabba li njama li kellu ma jdejh kienet ikkunsidrata perikoluża għall-plejers l-oħra. Biex tkompli tiġihom hażina, fit-80 minuta, Floriana spiċċaw il-partita b'disa' plejers meta d-difensur l-ieħor Lolly Debattista kellu jhalli l-ground isofri minn concussion wara li għola għall-ballun ma' Saliba 'Il-Likku'.

29-03-1952:

**Hamrun Sp. FC – Rabat FC 3-0**  
H.T 1-0

Ref: Leli Spiteri

Skorja: G. Psaila (HS) 4', 56' u 89'.

**HAMRUN SP. FC:** Kelinu 'Il-Boqqa' Aquilina, Salvu Azzopardi, Frans 'It-Tirjule' Borg, George Jones, Ġużi Zammit, Toni 'Ir-Rumba' Dimech, Leli 'Ta' Giorgia' Agius, Ġużi 'San Ġużepp' Buttigieg, Gejtu 'Il-Ħaċċa' Psaila, Romeo Vassallo, Romeo Psaila.

**RABAT FC:** Wenzu Gabarretta, Walter Powell, Alfie Pearson, Charles Zahra, Ruġġieru Spiteri, Paul Micallef, John Darmanin, Ernest Chappelle, Joe Agius, Charles Theuma, Peter Micallef.

1. Fil-71 minuta Romeo Psaila falla penalty meta x-xutt tiegħu spiċċa barra.

02-04-1952:

**St. George's FC – St. Patrick FC 2-1**  
H.T 1-0

Ref: Salvu Pirotta

Skurjaw: S. Romolo (St. Geo) 29', J. Bonnici (St. Pat) 57' u N. Bonavia (St. Geo) pen. 81'.

**ST. GEORGE'S FC:** Ġużi Mugliett, Żużu

Lolly Borg (mhux fir-ritratt) jiskorja għal Floriana kontra Hamrun Spartans. Fir-ritratt jidher il-plejer Furjaniż, Ġużi Bennetti



## KAMPJONAT 1951-52 (It-Tieni Parti)

## Rabat FC jevitaw ir-Relegazzjoni bl-aħħar xutt tal-logħba

Rizzo, Karmenu Farrugia, Peppi Delceppo, Salvu 'Ta'Belsen' Caruana, Frans Purkiss, Oscar Bartolo, Nenu 'Beccun' Mizzi, Nenu Bonavia, Salvu 'Scotch' Scicluna, Salvu Romolo.

**ST. PATRICK FC:** Terreni, Frans Hole, W. Hole, Asciak, Albert Scerri, Anġlu 'Il-Wila' Cremona, Joe Bonnici, Silvio Rapinett, Wally Steel, S. Scerri, John Azzopardi.

1. Goal mhux tas-soltu ġie skurjat minn Salvu Romolo ta' St. George's FC meta rnexxielu jieh u l-ballun waqt li l-goalkeeper Terreni kien qed ihabbat il-ballun mal-art qabel jagħti x-xutt 'il fuq. Il-goalkeeper Terreni kien qed jiddebutta ma' St. Patrick minflok il-goalkeeper regolari Salvu Cassar li kien għadu qed jirkupra minn uġiegh f'dahru wara li waqa' hażin fl-aħħar haġa kontra Hibernians FC.

2. Romolo ta' St. George's FC flimkien ma' Frans Hole u John Azzopardi ta' St. Patrick FC kollha tkeċċew fit-80 minuta.

12-04-1952:

**Sliema Wdrs. FC – Valletta FC** 3-0  
H.T 1-0

Ref: Joe M. Cassar Naudi

Skurjaw: T. Nicholl (S) 36' u 61' u Ġ. Vassallo (S) 69'

**SLIEMA WDRS. FC:** Lolly Rizzo, Ġużi 'Geddumu' Bonnici, Lolly Cuschieri, Ġejtu 'Gaga' Sacco, Ninu Calleja, Ġużi Cuschieri,

Ġużi 'Il-Labre' Camilleri, Ġużi Vassallo, Tony Nicholl, Maurice Walsh, Charlie Mattocks.

**VALLETTA FC:** Charles Bruno, George 'Ta' Ċetta' Sciberras, Nenu 'Wizza' Mackay, Ċensu Muscat, Edwin 'Dwinu' Schembri, Lewis Azzopardi, Leli 'Il-Goway' Curmi, Joe Bonello, Leli 'Il-Pesa' Pace, J. Cassar, Pawlu Vassallo.

**KLASSIFIKA:** Floriana FC 20 pt.; Sliema Wdrs. FC 17-il pt.; Hamrun Sp. FC u Valletta FC 16-il pt.; St. George's FC 12-il pt.; Hibernians FC 11-il pt.; Rabat FC 4 pt. u St. Patrick FC 1 pt.

**L-AQWA SKORERS:** L. Borg (Floriana FC) 16il goal; P. Demanuele (Floriana FC) 12-il goal; G. Psaila (Hamrun Sp. FC) u F. Church (Hibernians FC) 9 goals; S. Schembri (Valletta FC) 8 goals.

## IT-TLETTAX-IL ĠURNATA

30-03-1952:

**Hibernians FC – St. Patrick FC** 8-1  
H.T 2-1

Skurjaw: W. Steel (St. Pat) 2', F. Church (H) 4', J. Vella Borg (H) 28', F. Church (H) 62', J. Vella Borg (H) 65', S. Psaila (H) 75', J. Vella Borg (H) 78' u 80', J. Grech (H) 81'.

St. Patrick FC inghataw rebha ta' 2-0 wara protest wara li Hibernians għamlu użu mill-plejer Joe Gerada. Din id-deċiżjoni ħarġet mill-MFA nhar il-Ġimgħa, 18 ta' April, 1952, fil-ġaxija, inqas minn jumejn qabel l-aħħar partita tal-kampjonat ta' St. Patrick, u ż-żabbarin minn tim diġà relegat sabu ruħhom biċ-ċans mill-ġdid li jsalvaw posthom mal-kbar.

**HIBERNIANS FC:** Pawlu Montebello, Joe Grixti, Johnnie Azzopardi, John Gatt, Victor Portelli, Jackie Grech, Salvu Psaila, Joe Vella Borg, Fredu Church, Jean Claude Coulon, John Coreschi.

**ST. PATRICK FC:** Salvu 'Il-Pompa' Cassar, Frans Hole, C. Cassar, Leli Goudier, Emmanuel Falzon, Anġlu 'Il-Wila' Cremona, Scerri, A. Attard, Wally Steel, Silvio Rapinett, John Azzopardi.

1. Fis-60 minuta, il-goalkeeper Salvu Cassar ta' St. Patrick FC wegġa' u ttiehed l-isptar b'uġiegh f'dahru. Minn hemm 'il quddiem Hibernians hadu r-riedni tal-logħba f'idjhom fejn fl-aħħar nofs siegħa skurjaw sitt goals għal rebha kbira ta' 8-1.

2. Ir-rebha kbira ta' Hibernians irriżultat inutli meta St. Patrick FC inghataw il-punti tal-partita wara protest. Il-club Żabbari sostna li Hibernians kisru Regolament Nr. 46 meta lagħbu lill-plejer Joe Grixti. Ir-regolament kien jgħid li jekk il-Pulizija tkun qed tiehu passi kontra xi plejer, dan il-plejer jiġi awtomatikament sospiż sakemm jinqata' l-każ tiegħu mill-Qorti. Fil-fatt il-Pulizija kienet qed tiehu passi legali kontra l-plejer Joe Grixti wara nċidenti li kienu nqalghu waqt il-partita tat-Tieni Diviżjoni bejn Hibernians u Sliema Wanderers ta' ġimgħa qabel.

05-04-1952:

**Hamrun Sp. FC – Valletta FC** 3-2  
H.T 0-1

Ref: Major Alfred P. Briffa (RMA)

Skurjaw: L. Pace (V) 29', L. Agius (H) 49', G. Psaila (H) 53' u 55' u J. Bonello (V) 80'

**HAMRUN SP. FC:** Kellinu 'Boqqa' Aquilina, Salvu Azzopardi, Frans 'It-Tirjule' Borg, George Jones, Ġużi Zammit, Romeo Vassallo, Leli 'Ta' Ġiorgia' Agius, Ġużi 'San Ġużepp' Buttigieg, Ġejtu 'Il-Ħaċċa' Psaila, Franz Scifo, Romeo Psaila.

**VALLETTA FC:** Mike 'Il-Moro' Cutajar, George 'Ta' Ċetta' Sciberras, Nenu 'Il-Wizza' Mackay, Ċensu Muscat, Edwin



Il-captain ta' Sliema Wanderers, Tony Nicholl, jieh u b'id ir-referee qabel il-partita kontra Hamrun Spartans

'Dwinu' Schembri, Lewis Azzopardi, Leli 'Il-Go-Away' Curmi, Joe Bonello, Leli 'Pesa' Pace, Ġużi 'Iz-Zajer' Borg, Pawlu Vassallo.

1. Valletta tilfu l-partita meta sofew tliet goals fi spazju ta' sitt minuti. Bejn dawn il-goals Ħamruniżi Romeo Psaila seta' zied iehor iżda xehet barra minn penalty għall-Ispartans, fil-51 minuta. Il-penalty kien ingħata minkejja li Ħamrun kienu sabu x-xibka xorta wahda minn Romeo Vassallo iżda r-referee kien lahaq saffar għal imbuttatura fuq l-istess Vassallo.

06-04-1952:

**Floriana FC – St. George's FC** 3-0  
H.T 1-0

Ref: R. Owen.

Skurjaw: P. Demanuele (F) 19', C. Bennetti (F) pen. 65' u C. Azzopardi (F) 82'.

**FLORIANA FC:** Mike Galea, Willie Xerri, Leli Zammit, Joe 'Tichy' Grech, Tony Dalli, Tony Vella, Lolly Vella, Benny Camilleri, Charlie 'Gross' Azzopardi, Charlie 'In-Najsu' Bennetti, Pullu 'Il-Koku' Demanuele.

**ST. GEORGE'S FC:** Ġużi Mugliett, Karmenu Farrugia, Frans Purkiss, Ġużepi 'Harrubu' Zarb, Salvu 'Ta' Belsen' Caruana, Peppi Delceppo, S. Damato, Nenu 'Beccun' Mizzi, Nenu Bonavia, Salvu 'Scotch' Scicluna, Salvu Romolo.

1. B'din ir-rebħa, Floriana FC huma matematikament ċerti mir-rebħ



Karikatura li turi r-rebħa ta' Ħamrun Spartans fuq Valletta

tal-kampjonat. Huma issa kienu rebħu l-kampjonat għal 15-il darba bl-aħħar tliet kampjonati jaslu konsekuttivi fl-aħħar tliet snin.

07-04-1952:

**Sliema Wdrs. FC – Rabat FC** 5-1  
H.T 3-1

Skurjaw: T. Nicholl (S) 16', M. Walsh (S) 29', Ġ. Vassallo (S) 31', P. Micallef (R) 35', Ġ. Vassallo (S) 71' u T. Nicholl (S) 80'.

**SLIEMA WDRS. FC:** Lolly Rizzo, Emmanuel 'Il-Bugan' Galea, Lolly Cuschieri, Ġejtu 'Gaga' Sacco, Ġużi 'Geddumu' Bonnici, Piju Lebrun, Ġużi 'Il-Labre' Camilleri, Ġużi Vassallo, Tony Nicholl, Maurice Walsh, Charlie Mattocks.

**RABAT FC:** Alfred Zammit, Nazzareno Sultana, Alfie Pearson, Walter Powell, Ruggieru Spiteri, Charles Zahra, Joe Tabone, Ernest Chappelle, Joe Agius, Charles Theuma, Peter Micallef.

1. Emmanuel Galea 'Il-Bugan' lagħab l-unika partita tiegħu mal-kbar tal-Wanderers. Huwa kien ġie akkwistat fis-sajf mingħand ir-rivali Floriana FC.

**KLASSIFIKA:** Floriana FC 22 pt.; Sliema Wdrs 19-il pt.; Ħamrun Sp. FC 18-il pt.; Valletta FC 16-il pt.; St. George's FC 12-il pt.; Hibernians FC 11-il pt.; Rabat FC 4 pti. u St. Patrick FC 3 pti.

**L-AQWA SKORERS:** L. Borg (Floriana FC) 16-il goal; P. Demanuele (Floriana FC) 13-il goal; G. Psaila (Ħamrun Sp.) 11-il goal; F. Church (Hibernians FC) 9 goals.



L-iskwadra ta' Zurrieq propriu fl-ewwel staġun tat-twaqqif tal-klabb, 1949/50 – Wara: C. Farrugia, J. Caruana, J. Zammit, J. Cachia, J. Briffa, G. Camilleri, S. Schembri, C. Cutajar Fin-nofs: A. Schembri, C. Camilleri, C. Mallia, V. Caruana, J. Mallia, J. Farrugia, Z. Camilleri Quddiem: N. Camilleri, N. Caruana, J. Farrugia, M. Camilleri, S. Caruana